

УДК 378.147:81(045)

Использование технологии «Дебаты» при обучении иностранному языку

ЛЬВОВА ОЛЬГА ВАСИЛЬЕВНА

доцент кафедры «Иностранные языки-1» Финансового университета

E-mail: inyaz@fa.ru

Аннотация. В статье рассматривается возможность использования образовательной технологии «Дебаты» при обучении иностранному языку, которая позволяет решать обучающие, развивающие, воспитательные и коммуникативные задачи. На занятиях дебаты могут использоваться как в целях обобщения, систематизации и закрепления учебного материала, так и для контроля полученных знаний.

Ключевые слова: дебаты на иностранном языке; развитие критического мышления; технология «Дебаты»; формат дебатов; элементы дебатов; языковые коммуникативные умения.

Using Technology «Debate» when Learning a Foreign Language

OLGA V. LJVOVA

Associate Professor, Foreign Languages-1 Department, Financial University

E-mail: inyaz@fa.ru

Abstract. This article discusses the possible use of educational technology «Debate» when learning a foreign language, which allows to solve the educational and communicative tasks, and also the tasks of upbringing and development. Debate in the classroom can be used to summarize, systematize and consolidate the training material, and to act as a control of the knowledge acquired.

Keywords: debate format; debate in a foreign language; elements of debate; language communication skills; technology of «Debate»; the development of critical thinking.

Дебаты зародились в Древней Греции, где они были неотъемлемой частью демократии. В средние века, как и курсы ораторского мастерства, они входили в подготовку студентов университетов и с этого времени часто включаются в систему университетского образования стран Западной Европы и США.

Согласно «Толковому словарю» С.И. Ожегова и «Словарю иностранных слов», «дебаты — это прения, обмен мнениями на каком-либо собрании, заседании» [1, с. 126; 2, с. 147]. Но это не просто свободный обмен мнениями по какому-либо вопросу, это формализованный спор по определенным правилам. Поэтому отличительным признаком дебатов является высокая степень стандартизации: временной лимит выступления каждого участника, четкие ролевые

предписания и объективные критерии оценки выступающих.

Метод «Дебаты» — это универсальная образовательная технология. Он может быть наполнен любым содержанием, использоваться при изучении любой дисциплины, в том числе и иностранного языка, так как является одним из способов развития иноязычной коммуникативной компетенции.

Следует отметить, что к наиболее значимым для дальнейшего обучения и профессионального роста коммуникативным умениям современных студентов можно отнести мастерство публичных выступлений, поскольку на протяжении всей дальнейшей учебы и карьеры их будут оценивать именно по эффективности устного общения с окружающими. Как пишет Е.Н. Зарецкая, большинству учащихся в будущем придется выступать

публично и делать презентации перед коллегами, подчиненными, перед вышестоящими членами совета директоров, перед собранием акционеров, комитетом по продажам, комитетом по управлению, рабочими, клиентами, перед сотрудниками производственных, финансовых и балансовых секторов фирмы и т.д. И в каждом из этих случаев на карту будет поставлена репутация специалиста [3, с. 169].

Изложение собственных мыслей и идей публично, особенно на иностранном языке, — достаточно сложный процесс, как с лингвистической, так и с психологической точки зрения. Часто во время публичного выступления люди не могут структурировать речь, четко сформулировать идеи, спонтанно подобрать необходимые языковые средства, они испытывают скованность, чувство неуверенности и сильно волнуются, что сказывается на их физическом состоянии. Неслучайно в риторике появилось такое понятие, как «ораторская лихорадка» [4].

Являясь образовательной технологией, дебаты позволяют решать следующие задачи:

- обучающие: способствуют закреплению, актуализации полученных ранее знаний, овладению новыми знаниями, умениями и навыками, формируют способность концентрироваться на сути проблемы;

- развивающие: способствуют развитию интеллектуальных, лингвистических качеств, творческих способностей. Дебаты развивают логическое и критическое мышление, позволяют сформировать системное видение проблемы, обнаружить наличие взаимосвязи событий и явлений, рассматривать их с различных позиций;

- воспитательные: способствуют формированию культуры спора, терпимости, признанию множественности подходов к решению проблемы;

- коммуникативные: учебная деятельность осуществляется в межличностном общении, обучение происходит в процессе совместной деятельности.

Такая многофункциональность говорит о неоспоримых достоинствах дебатов и обязана их структуре. Формат дебатов предусматривает участие двух команд, состоящих из трех-четырех человек (Sprecher). Одна команда (Pro-Seite) утверждает тезис (тему дебатов), другая (Gegen-Seite) — опровергает его [5, с. 55].

В зависимости от поставленных целей и задач дебаты на уроках могут приобретать различные

формы. Т.В. Светенко в своей книге «Путеводитель по дебатам» классифицирует дебаты следующим образом.

- «Классические дебаты». Это формат, где участвуют две команды по три человека, а остальные учащиеся являются пассивными слушателями, либо «рецензентами», либо судьями. Однако так или иначе задействовать каждого в таких дебатах трудно, поэтому этот тип имеет довольно ограниченное применение на уроках.

- «Экспресс-дебаты». В них фаза ориентации и подготовки сведена к минимуму. Подготовка осуществляется непосредственно на уроке по материалу учебника. Этот тип использования формата дебатов может рассматриваться как элемент «обратной связи», закрепления учебного материала, либо как форма активизации познавательной деятельности.

- «Модифицированные дебаты». В них используются отдельные элементы формата дебатов, или дебаты, в которых допущены некоторые изменения правил [6, с. 123]. Внесение изменений позволяет вовлечь в работу всю группу. Здесь возможно изменение регламента, увеличение числа спикеров в командах, допускаются вопросы из аудитории, организуются «группы поддержки», к помощи которых команды могут обращаться во время тайм-аутов, создается «группа экспертов», которая может осуществлять функции судейства, подводить итог игры, анализируя аргументацию команд и демонстрируя столкновение позиций, вырабатывать компромиссное решение, что часто бывает необходимо на уроках для реализации учебных целей.

Основные элементы дебатов.

Определение темы. Первый шаг в любых дебатах — формулировка темы. Это непростая задача. «Хорошая» тема должна:

- провоцировать интерес;
- быть сбалансированной и давать одинаковые возможности командам в представлении качественных аргументов;
- иметь четкую формулировку;
- стимулировать исследовательскую работу;
- содержать возможность обсуждения на различных уровнях [6, с. 16].

Тема дебатов формулируется в виде утверждения и не дает преимуществ ни одной из сторон, то есть сторона «за» и сторона «против» могут одинаково эффективно развивать свои аргументы.

Система аргументации. Каждая команда для доказательства своей позиции создает систему

аргументации, то есть совокупность аспектов и аргументов в защиту своей точки зрения, представленных в организованной форме. С помощью аргументации команда пытается убедить жюри, а не противников, что ее позиция по поводу темы — наилучшая.

Поддержки и доказательства. Для создания аргумента тезис выдвигается, затем объясняется, доказывается и резюмируется (делается заключение). Данная логическая цепочка (структура аргумента) может быть представлена следующим образом: тезис (основная мысль, идея) — раскрытие, объяснение данной идеи — доказательство (обоснование и рассуждение) на основе фактов: определений, цитат, законов науки, мнений авторитетных личностей, примеров из окружающей жизни, статистических данных, которые в дебатах носят название «поддержки аргументов» [6, с. 38].

Перекрестные вопросы. Большинство видов дебатов предоставляют каждому участнику возможность отвечать на вопросы. Способность правильно формулировать вопросы и умело отвечать на них во многом определяет эффективность дебатов и является одним из важнейших умений участников. Верно поставленный вопрос дает возможность:

- уточнить точку зрения оппонента;
- получить от оппонента дополнительные сведения;
- лучше понять его отношение к обсуждаемой проблеме;
- снизить значение аргументов оппонента;
- обнаружить пробелы в логической цепочке рассуждений оппонента, то есть в стратегии противоположной команды;
- подготовить опровержение своей команды, то есть наметить стратегическую линию опровержения.

В то же время аргументированный и точный ответ укрепляет собственную позицию участника дебатов, усиливает аргументацию выдвигаемого тезиса и не позволяет нанести серьезный урон стратегии своей команды [6, с. 53].

Существует определенный порядок проведения дебатов. За соблюдением регламента игры следит таймкипер (Time-Keerer), который показывает спикерам, сколько времени осталось до конца выступления или тайм-аута (у него карточки: 2 min, 1 min). Дебаты судит судейская коллегия (Jury), состоящая из 3–5 человек. По ходу дебатов они заполняют особые протоколы и определяют,

чьи аргументы и способ доказательства были наиболее убедительными. У каждого члена команды имеются определенные обязанности, которые, согласно правилам, они выполняют в ходе игры. Выступления первых спикеров носят конструктивный характер, речи вторых спикеров носят опровергающий (развивающий) характер, речи третьих спикеров заключительные (сравнительный анализ позиций сторон) [6, с. 53].

Остальные учащиеся группы помогают составлять кейс своей команде (подбирают материалы) в период подготовки к игре, а во время игры они болеют за свою команду.

Дебаты на иностранном языке (немецком) могут иметь три раунда.

1. *Eröffnungsrunde* (вступительный раунд). Выступают первые спикеры, вопросы не задаются. Время, установленное для каждого спикера — две минуты.

2. *Freie Aussprache* (раунд перекрестных вопросов). Выступают вторые спикеры. Продолжительность раунда — 15 минут.

3. *Schlussrunde* (заключительный раунд). Выступают третьи спикеры с заключительным словом в течение двух минут [5, с. 55].

При обучении иностранному языку дебаты формируют у обучающихся все четыре основных языковых коммуникативных умения — аудирование, чтение, говорение и письмо. Непосредственно перед проведением нужна серьезная предварительная подготовка обучающихся. На этапе подготовки спикеры и группа поддержки анализируют литературу, готовят опорные конспекты, аннотации, тезисы, заметки, подборки цитат, кратко записывают структуру речи, что развивает чтение и письмо. Непосредственно во время дебатов совершенствуются умения аудирования и говорения, а раунды перекрестных вопросов позволяют включить в этот процесс не только спикеров, но и всю группу.

Дебаты учат толерантно относиться к чужому взгляду на проблему. Поскольку участники спора убеждают не друг друга, а третью сторону, то это позволяет им сохранять уважительное отношение к оппонентам. Очень важным является умение не только хорошо говорить и доказывать, но и хорошо слушать и понимать, уметь управлять своими эмоциями, быть объективным и беспристрастным.

Специфика иностранного языка накладывает на оценку дебатов свои особенности. Можно выделить общие критерии оценки:

- аргументированное представление точек зрения;

- умение задавать проблемные вопросы;
- поведение участников дебатов.

Необходимо также учитывать речь учащихся, то есть:

- соблюдение речевого этикета;
- лексическое оформление речи;
- грамматическое оформление речи;
- произношение.

При обучении иностранному языку дебаты могут использоваться как в целях обобщения, систематизации и закрепления учебного материала, так и для контроля полученных знаний. Наиболее целесообразно использовать дебаты на заключительном этапе изучения какого-либо материала или темы.

Очень важно, что дебаты приучают студентов к адекватному использованию языковых клише в публичных выступлениях. Например, в немецком языке к числу наиболее часто употребляемых выражений можно отнести следующие:

Damit wird verdeutlicht...,
Daraus kann geschlossen werden, ...
Um nur ein Beispiel zu nennen...,
Unter der Bedingung...,
Dabei muss vorausgesetzt werden ...,
Es ist zu erwarten ...,
Daraus lässt sich der Schluss ziehen...,
Auf jeden Fall...,
Wie schon ausgeführt wurde... и ряд других.

Дебаты также формируют у обучающихся представление о структуре речи. Примером сюжетной речи в дебатах может служить план речи первого спикера: *приветствие слушателей — представление команды и самого себя — вступление (обоснование актуальности темы) — определение понятий темы — выдвижение критерия — аргументация — заключение — благодарность за внимание*. Понимание обучающимися структурных и сюжетных схем речи дебатов позволит им в дальнейшем составить четкий план большинства публичных выступлений.

Технология «Дебаты» базируется на основе следующих принципов: целостность, универсальность, вариативность, ориентация на демократизацию учебного процесса, гуманистический характер и гуманитарная направленность; личностная ориентированность; ориентация на самообразование студентов.

К преимуществам технологии «Дебаты» относятся формирование речевого критического мышления обучаемых, дифференциация содержания учебного материала, обеспечение индивидуализации учебной деятельности, разнообразие форм и методов обучения, формирование обобщенных практических умений учащихся.

Предложенный метод универсален по характеру, самым непосредственным образом нацелен на развитие коммуникативной компетентности и формирует как речевые, так и социальные навыки учащихся.

«Дебаты», являясь педагогической технологией, служат эффективным средством обучения и воспитания, что предопределяет активное применение дебатов в учебном процессе. Умение вести дебаты пригодится в жизни, поможет в развитии критического мышления, научит смотреть на вещи с разных точек зрения, подвергать сомнению факты и идеи, логически выстраивать аргументацию и убеждать, общаться.

Чтобы многого добиться и в науке и в профессиональной жизни, необходимо уметь аргументированно представлять свою точку зрения и парировать аргументы оппонентов.

Литература

1. Ожегов С.И. Словарь русского языка / Под ред. чл. — корр. АН СССР Н.Ю. Шведовой. — 20-е изд., стереотипное. — М: Рус. яз., 1989. — 750 с.
2. Словарь иностранных слов. — 15-е изд., испр. — М.: Рус. Яз., 1988. — 608 с.
3. Зарецкая Е.Н. Деловое общение. — М.: Дело, 2002. — 410 с.
4. Попова О.Ю. Психологический аспект обучения публичным выступлениям на иностранном языке // Актуальные проблемы лингвистики и межкультурной коммуникации / Сост. Н.Л. Шамне, Е.А. Пелих. — Волгоград: Волгоградское научное изд-во, 2005. — С. 257–262.
5. Mattes W. Methoden für den Unterricht. 75 kompakte Übersichten für Lehrende und Lernende. — Paderborn, 2002.
6. Светенко Т.В. Путеводитель по дебатам: Учебное пособие для педагогов и учащихся. [Электронный ресурс] URL: ru.idebate.org/sites/live/files/Svetenko_book.pdf с.123 (дата обращения: 27. 02. 2014).